

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.- Número 6.190

Suscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, SÁBADO 5 ENERO 1924

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

El Kaiser industrial de Alemania

Antes de la guerra el nombre de Hugo Stinnes era apenas conocido fuera de Alemania. Ahora goza de renombre mundial. Es a la vez el nuevo kaiser sin corona de Alemania, y su nuevo Bismarck sin espada, el hombre más potente de la nación vencedora.

Como persona no tiene nada de seductor. De estatura mediana, de facciones rudas, de vestir descuidado, no produce la impresión ni de un príncipe ni de un millonario. A pesar de ser acaso el hombre más rico de Europa, vive con modestia.

Su gran ambición es tener poder. Poder económico en primer lugar y, como corolario, poder político. «Música, arte? Nada de eso le atrae. «Gott sei dank» (gracias a Dios)—dice,—mis hijos no se interesan sino en los negocios. El arte y el teatro les son tan odiosos como a mí.»

El papel social y económico que está representando Stinnes, ¿le conviene a la prosperidad de Alemania? La fortuna de Stinnes se extiende a todas las ramas de la actividad industrial y comercial. El acero, el carbón, el petróleo, la madera, astilleros, fábricas de papel, líneas de vapores, grandes diarios como el «Deutsche Allgemeine Zeitung», hoteles, refinerías de azúcar.

«¿Que no? Más fácil y más corto sería señalar las industrias en que Stinnes no está directamente más interesado que señalar aquellas en que sus palabras son órdenes. Y estas actividades industriales y comerciales no se circunscriben a Alemania; se extienden a todo el mundo. Es dueño Stinnes de los principales yacimientos de petróleo en Argentina y acaba de comprar importantes yacimientos en los Estados Unidos.

Digase desde luego acerca de este billonario—billonario de oro, no de papel que no da dinero para bibliotecas, escuelas, hospitales o investigaciones científicas, como los Carnegie o los Rockefeller norteamericanos. Sólo da a los que contribuyen a hacer su fortuna; es decir, sólo paga por servicios recibidos.

«Es éste un billonario útil para Alemania? Juzgando sólo por lo que llevamos dicho de él hasta aquí, no hay gran diferencia entre Henry Ford y Stinnes. Ambos son multimillonarios. Ambos tienen intereses invertidos en múltiples industrias. Ambos pagan sólo por servicios sin interesarse en obras de caridad. Ambos viven con relativa modestia. Ambos tienen la pasión del poder económico. Ambos ambicionan el poder político. Stinnes es un miembro del Reichstag, y Ford, que hizo todo lo que pudo por ser miembro del Senado, no encuentra bastantes hojas con qué ocultar su ambición de ser presidente de la República. Es cierto que Ford no siente aversión a la música, pero la arquitectura de su mente está muy lejos de ser artística.

Mientras no se invente otra organización social que sea práctica, por medio de la cual haya progreso industrial sin grandes capitales de la industria que reciban la alta compensación que merecen, los Ford y los Stinnes llenan una alta misión social. Aun la Rusia soviética está pidiendo a gritos grandes industriales norteamericanos a quienes les ofrezca todas las garantías de que disfrutaban en los países capitalistas.

Pero se acusa a Stinnes de haber hecho en gran parte su enorme fortuna jugando a la baja del marco, hasta el extremo de que esta moneda tiene ahora un valor infinitesimal.

El padre de Hugo Stinnes era un hombre rico; es decir, lo que se llamaba rico en aquellos tiempos. Hugo principió a trabajar muy temprano por su cuenta. Comenzó en los primeros peldaños de la escalera: trabajó como minero. Estudió ingeniería. Su primer golpe maestro fué la Corporación de Luxemburgo de Minería y Fundición. Fué la organización de lo que se ha llamado un trust industrial vertical; es decir, la Corporación tenía su propia materia prima; carbón, hierro, fundiciones y todo el equipo necesario para entregar sus manufacturas concluidas sin recurrir a otras empresas.

Para dar desarrollo a este plan pidió dinero prestado a los Bancos. Del Banco Darmstadter, por ejemplo, obtuvo tanto dinero que pronto el Banco se alarmó. Quiso restringir su préstamo y no pudo hacerlo.

Había prestado tanto que la única salvación posible era prestar más para no perder con la caída de tines. En toda la carrera industrial y comercial de Stinnes se destaca esta capacidad para obtener grandes empréstitos. La guerra lo encontró ya floreciente. La manufactura de material bélico le dió un impulso sin precedentes a sus empresas.

Luego la derrota. ¿Le hizo daño ésta a Stinnes? Todo lo contrario. El marco principió a descender de valor rápidamente. Stinnes debía millones y millones a los Bancos. Debía marcos. No libras esterlinas o dólares. La baja del cambio equivalía para él a no pagar casi por sus deudas. Stinnes ha seguido usando el dinero ajeno para sus empresas, a sabiendas de que el marco tenía que seguir bajando, de manera que ha podido siempre pagar con una fracción de lo que se le ha prestado.

Lo anterior hace que acusen a Stinnes en Alemania de la baja del marco. También en el extranjero se acusa a Alemania de hacer todo lo posible para la depreciación del marco.

Pero he aquí lo que el propio Stinnes dice al respecto: «La gente cree que yo estoy en favor de la inflación. No lo estoy. La inflación es el arma que Alemania se ha visto obligada a emplear. Durante la guerra tuvimos que luchar contra todo el mundo. En lo que ahora se llama paz, tenemos que hacer lo mismo. Yo estoy en favor de cualquier medio legítimo que normalice la moneda alemana. Yo estoy pronto a sufrir las consecuencias que me traería la subida de valor del marco.»

Cualesquiera que sean las acusaciones contra Stinnes, éste sigue siendo un hecho: es un hombre, aparentemente frío y egoísta, que tiene la primera fortuna de Europa, y que la ocupa, no en placeres sibaritas, sino viviendo él en la modestia en dar trabajo a una nación derrotada y en sostener su estructura económica para una futura recuperación.

T. PINOCHET.
(De «El Mercantil Valenciano».)

Liquidación de juguetes de todas clases a precios económicos
INFANTA, NÚMERO 3.

Usted tiene necesidad de un par de calzado. Pero como la economía se impone, cada día más, no quiere usted gastar mucho dinero. Necesita, sin embargo, por exigencia de su comodidad, un par que sea correcto y práctico. Y su buen gusto, por otra parte, le aconseja un calzado estético, fino y moderno. Pues bien: adquiriendo nuestros calzados verá usted satisfechas estas necesidades. Le invitamos a que nos visite. Tenemos a su disposición un inmenso surtido en señora y caballero. Un gran stoke en piso de goma, para caballero, a precios sumamente módicos. No lo olvide; en la calle Cifuentes, 64 hallará un extenso surtido en calzado para señora y caballero, a precios limitados.

REYES
Relojes pulseras propios para regalos
Longines - Omega - Election
Relojería de CRISTOBAL OBERCIE
NUEVA num. 25.

Ayuntamiento de Mahón

LISTA de los señores concejales de este Ayuntamiento y los ochenta y cuatro mayores contribuyentes que durante el actual año de 1924 tienen derecho a votar Compromisarios para la elección de Senadores, con arreglo a lo dispuesto en la Ley Electoral de 8 de Febrero de 1877.

Señores del Ayuntamiento

- Don Francisco Ponsell Vinent, Al. calde.
 > José Terrés Borrás, Primer Teniente de Alcalde.
 > Juan Hernández Coll, Segundo Teniente de Alcalde.
 > Miguel Vidal Orfila, Tercer Teniente de Alcalde.
 > Gabriel Pons Huguet, Cuarto Teniente de Alcalde.
 > Sebastián Lladó Salleras, Primer Regidor Síndico.
 > Antonio Tutzó Gelabert, Segundo Regidor Síndico.
 > Jerónimo Carabó Frontí, Concej. al.
 > Hipólito Arnau Palliser, id.
 > Damián Pons Seguí, id.
 > Pedro Sintes Camps, id.
 > Antonio Pons Huguet, id.
 > Cristóbal Félix Mir, id.
 > Gabriel Pons Pons, id.
 > José Petrus Saura, id.
 > Pedro Pons Pons, id.
 > Francisco Gonalons Carreras, Idem.

Vecinos mayores contribuyentes

Nombre	PESETAS
Don Francisco Morales Fernández, Gracia	3.137'92
José Sintes Sancho, Rosario 31	2.880'35
Antonio Victory Taitavull, Anuncivay 22	2.270'48
Jaime Huguet Sintes, Andén Poniente 6	2.984'62
Juan Mercadal Pons, Alonso II 15	2.223'51
Juan Vidal Olivar, Isabel II 13	1.348'66
Bartolomé Gonalons Juánico, Plaza Constitución 9	1.374'90
Ramón Carreras Hernández, Campamento	1.449'00
Francisco Bosch Ponsell, Andén Levante 56	1.350'00
Cristóbal Tomás Sitges, Rampa Abundancia	1.327'50

REGALOS DE REYES

LOS MEJORES, LOS MAS UTILES, LOS ENCONTRAREIS EN LA

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Libros de texto & Libros de premio & Cuentos para niños & Plumas stilográficas & Lapiceras & Estuches de compases & Cajas de pinturas & Plumiers & Imprentillas & Sellos para colecciones & Construcciones, etcétera, etcétera.

Gran variedad :: Economía

Nombre	Pesetas	Nombre	Pesetas
Enrique Limosner Asencio, Infanta 56	1.219'50	Federico Canut Clavé, Nueva 14	888'75
Gabriel Tutzó Coll, Prieto y Caules 52	1.219'50	José Codina Villalonga, San Manuel 4	879'24
Ramón Bustamante Orfila, Pi y Margall 7	1.219'50	Lorenzo Pons Seguí, Cardona y Orfila 42	879'24
Joaquín Conforto Tudurí, Hannóver 18	1.219'50	Cristóbal Borrás Villalonga, Malbuger	859'64
Antonio Fradera Carreté, Wilson 7	1.219'50	Juan Clar Orfila, Wilson 32	779'46
Ignacio Pasarius Vinent, Wilson 6	1.219'50	Pedro Pons Sitges, Pi y Margall 26	765'00
Francisco Sintes Seguí, Nueva 20	1.219'50	José Pons Moll, Doctor Orfila 48	765'00
José Vivas Coll, Nueva 13	1.219'50	Miguel Calafat Juñy, Plaza Carmen 12	765'00
Benjamín Carreras Pons, Doctor Orfila 24	1.219'50	Salvador Casasnovas, Plaza Miranda 25	765'00
Gabriel Pons Pons, Torellonet Vey	1.085'51	Juan Victory Taitavull, Pi y Margall 28	764'72
Juan Carreras Bagur, Prieto y Caules 170	1.141'74	Pedro Pereres Piris, Pi y Margall 58	738'72
Juan Serra Sitges, Plaza Príncipe	1.192'50	Mateo Terrés Pons, Plaza Explanada 2	738'72
Juan Pons Nin, Santa Ana 11	1.080'00	Juan Campa Valera, San Fernando 8	735'24
Juan J. Vidal y Mir, San Jorge 23	1.033'52	Francisco Albertí Vidal, Isabel II 26	708'16
Mario Gomila Sintes, Buen Aire 37	1.013'25	Juan Nadal Gomila, Andreu 29	708'00
Juan Pons Orfila, Pi y Margall 39	1.012'50	Pablo Llansó Llansó, Nueva 39	684'00
Antonio Borrás Mercadal, Bastión 16	1.012'50	Ramón Subirats Ferré, Wilson 21	684'00
Cipriano García Sintes, Andén Poniente 14	1.012'50	Pedro Pons Escudero, Andén Levante 8	684'00
Juan Costabella Mir, Hannóver 15	1.012'50	Lorenzo Florit Pons, Bastión 21	684'00
José Riudavets Serreyinat, Plaza Carmen 13	1.012'50	José Pons Sintes, Ramis 18	684'00
Ignacio Salas Salas, Alameda 13	1.012'50	Miguel Pons Vinent, Cifuentes 28	684'00
Bartolomé Escudero Olives, Andén Levante 3	1.012'50	Francisco Pons Cardona, Musupia Vey	673'66
Vicente Pons Carreras, Prieto y Caules 104	1.012'50	Antonio Pons Guerau, Plaza Constitución	658'94
Domingo Estrada del Pilar, Rampa Abundancia 27	1.012'50	Lorenzo Gomila Carreras, Algendar	616'28
Mateo Vives Martorell, San Roque 13	1.012'50	Antonio Espasa Corbella, Andén Levante 18	630'00
Miguel Adróver Olives, San Fernando 76	997'50	Andrés Escudero Esturia, Deyá 11	603'00
Juan Gomila Riudavets, Santa Eulalia 86	987'00	Federico Llansó Seguí, Infanta 4	603'00
Guillermo Coda Pons, San Manuel 33 A	987'00	Cristóbal Obercie Aya, Nueva 3	603'00
Juan Manent Victory, Nueva 21	975'75	Francisco Parpal Fiol, Prieto y Caules 1	603'00
Manuel Rotger Mari, Hannóver 42	976'85	Juan Escudero Seguí, Wilson 15	603'00
Federico Cardona Allmundo, Rampa Abundancia 31	942'75	Pedro Carreras Gomila, Musupia	601'96
Antonio Bisbal Vidal, Rampa Abundancia 19	942'75	Guillermo Gonalons Vidal, Angel 14	696'78
Antonio Frau Orfila, Rampa Abundancia 35	942'75	Antonio Triay Pons, Pescadores 14	588'00
Antonio Pons Martí, Rampa Abundancia 27	942'75	Antonio Taitavull Ballester, Casino Unión	577'50
Juan Taitavull Olives, Rampa Abundancia 15	942'75	Conforme dispone el artículo 26 de la citada Ley Electoral, esta Lista permanecerá expuesta al público hasta el día 20 del corriente, para que puedan hacerse sobre la misma las reclamaciones que se estimen procedentes. Mahón, a 1 de Enero de 1924.—El Alcalde, F. Ponsell.	
Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia 20	942'75		
Lorenzo Conforto Tudurí, Portal de Mar 18	895'86		
Sebastián Palliser Villalonga, Nueva 18	888'75		
Ernesto Matas Nicolau, Doctor Orfila 1	888'75		
Manuel Cardona Pons, Hannóver 28	888'75		

C O K
El combustible más económico
FABRICA DE GAS

El combustible más económico
FABRICA DE GAS

C O K
Calidad y precios sin competencia.
Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

VENDO: Una sillera compuesta de un sofá y seis sillas, una máquina de aparar marca Singer, y un Gramófono con buena partida de discos, entre ellos, las tres óperas, Aida, Bohème, Cavalleria.
Informes: Cos de Gracia 89. 5

RADIOGRAMA
Damasco 1 a las 11 y 25.
Para regalo de niños en el DIA DE REYES hemos constituido en Mahón espléndido depósito de JUGUETES según expresan los datos que siguen.—Gaspar, Melchor y Baltasar.

Casa Buenaventura
Babys - Pelotas - Muñecos - Sables
Vapores - Trenes - Autos - Veleros
Camiones - Tambores - Carros - Patines
Muebles - Cabaños - Años - Vagilla
Etc. Etc. Etc. Etc.

NIÑOS, ELEGID

Casino La Unión
Se convoca junta general para el Domingo 6 de Enero a las 11 para elegir los cargos de la Junta Directiva.
Suplicando la asistencia de los señores socios para enterarles de la situación económica.
El secretario, Manuel Gambins. 1

DE FOOT-BALL

AVISO
La venta de asientos y entradas para los partidos de foot-ball entre el Villafranca F. C. y Unión Sportiva, será como sigue:
Viernes, de seis a nueve noche.
Sábado y domingo desde las diez de la mañana hasta la una de la tarde, en el Hotel Bustamante.
Venta de entradas para los socios mediante presentación del carnet, carretera de San Luis, frente al camino del campo.
En taquilla sólo se despacharán entradas y asientos para el público. 1

C O K
Pídalo siempre a la
FABRICA DE GAS

FOOT-BALL

Grandes partidos para los días sábado 5 y domingo 6

A LAS 2 Y MEDIA. CAMPO DEL CONCURSO

EL FORMIDABLE EQUIPO

Villafranca F. C. contra Unión Sportiva

EX-CAMPEON DE LA PROVINCIA DE TARRAGONA CAMPEON DE MENORCA

PRECIOS

Entrada general, 1'25 ptas., media entrada, señoras y socios, 0'60; asientos y sillas, 0'40 —Impuestos y timbre comprendidos.

Teatro Principal

Sábado 5 Enero de 1924
GRAN BAILE DE MASCARAS
1.º de la temporada, Noche a las 9.
Domingo.—Tarde y noche.
EL ALBA, EL DIA, LA NOCHE

Salón Victoria

— TEMPORADA DE 1924 —
Sábado 5 Enero a las 5 y media y a las 9
La grandiosa producción americana
LA PRESA DEL ABISMO
por Hobart Bosworth
Domingo, a las 5 y media de la tarde.
GRAN FUNCION DE REYES con sorteo de 10 REGALOS para los niños que asistan a la misma.
A las 9 de la noche el mismo programa y **BAILE GRATIS** a los concurrentes a la misma.

Casino del Consey

Compañía Cómico Dramática
SALON CONSUL
Extraordinarias funciones para el domingo día 6 Enero, festividad de los Reyes Magos
Tarde, a las 5.—4 actos
ES MI HOMBRE
Debut del primer actor cómico
Joaquín Alonso
Estreno del diálogo en honor de todos los niños y niñas de esta isla
¡PICAROS REYES!
Noche, a las 9, estreno en Mahón de drama en un prólogo y 4 actos
EL CONDE DE MONTECRISTO
Éxito del «Sexteto Ideal»
Precios: Butaca, 1'10 General, 0'55

Noticias marítimas

Movimiento de buques
Ayer tarde a las cuatro, emprendieron viaje a Cartagena el remolcador «Ciclope» y el submarino «B-4», ambos buques de nuestra marina de guerra.
—Con lastre salió ayer al mediodía el vapor de carga «Juan Maragall» al mando del Capitán nuestro paisano don José Caldeas.
Dicho buque se dirige a Valencia.
—Aligerado el cargamento de maíz, ha salido esta mañana para Palma el pallebot «Miramar», al mando del patrón señor Reinés.
—Esta tarde a las cinco zarpará para Barcelona el vapor correo «Jaime II».
—Mañana debe llegar el vapor «Mahón» procedente de la ciudad condal y Alcudia.
—Esta mañana ha llegado el vapor correo «Jorge Juan», procedente de Valencia y Palma con el pasaje y carga. Capitán don Mateo Seguí Darder.
Saldrá esta noche para Palma.

Probado el
CHLORODONT
y comprenderéis el por qué la fábrica expende más de 140.000 tubos diarios.
C O K
De hulla inglesa de superior calidad
FABRICA DE GAS

ESPECTACULOS Alcaldía de Mahón

CASINO DEL CONSEY.—Por la tarde se representó ayer la antigua comedia «El octavo no mentir».

La concurrencia oía con deleite los versos sonoros que recitaban los actores y demostró su satisfacción por el trabajo artístico de estos.
En taquilla alcanzan también éxito llisonjero los vermutos que de la compañía Cónsul-Salóm.

Poco faltaba ayer para que el salón y galerías se llenaran por completo.
TRIANON.—Decir que María Jacobini, la excelsa actriz italiana, es la protagonista de un film, equivale a la afirmación de que éste es sugestivo y bello; tales son el realce, el arte y el encanto que lleva en sí la actuación de dicha artista de mundial renombre.

Es «El viaje» una cinta bordada con primor que se aprecia al ser proyectada sobre la pantalla. En conjunto y detalle por detalle es un film afiligranado.

De Villa-Carlos

El día de «Año Nuevo» celebróse en el «Casino Español», tarde y noche, sesiones de variedades, viéndose concurridísimas, especialmente la última en que el salón era incapaz para el selecto público allí congregado.

El programa, que cumplióse al pie de la letra, constaba de Cine, recitado de poesías y debut de la canzonetista Flérida.

Esta eminente artista con genial y esquisita presentación cantó numerosos y delicados couplets, mereciendo, todos, estruendosa ovación, y algunos los honores de triple repetición. El galán joven Juan Pablo se encargó del recitado, sirviéndosenos, admirablemente, composiciones originales de los afamados Rubén Darío, Zorrilla, Villaspesa y otros, siendo coronada su labor con estruendosos aplausos.
El público de ambas sesiones salió encantado del espectáculo, tanto por su esmerada presentación, como por la Belleza, Arte y Moralidad que a ello se unían, conforme se había, de antemano, anunciado. ¡Un programa, en fin, como hacia tiempo no habíamos podido presenciar!

Se indicó a los espectadores que hoy, jueves, se repetirá el espectáculo con variados couplet y poesías, no dudando que el salón-teatro estará nuevamente rebozante de selecto público, dispuesto a demostrar el agrado por el escogido repertorio con que cuentan dichos artistas.

—De un edificio que se empezó a construir en la calle de Calafons, tiempo ha, desprendió el huracán una de sus paredes, no ocurriendo milagrosamente desgracias personales y si un mayúsculo susto a los vecinos inmediatos, al caer los sillares junto a sus puertas. La citada vía quedó interrumpida por orden de la autoridad local, mientras el dueño del inmueble procedió a desescombrarla y asegurar otras paredes que amenazaban también desplomarse.

Margen de molturación de trigo
La Junta Insular de Abastos, en virtud de órdenes de la Junta Central, ha dispuesto fijar como máximo al margen de molturación por cada cien kilos de trigo, la cantidad de once pesetas, cuya disposición ha empezado a regir en el corriente mes.
Lo que se publica para conocimiento de los fabricantes de harinas de este término municipal y su más exacto cumplimiento.
Mahón, a 4 de Enero de 1924 —El Alcalde, F. Ponssetí.

rédito Mercantil de Menorca
Bolsa de Barcelona de 4 de Enero

Amortizable 4 p. 1.º A.	00'00
Id. » B.	00'00
Id. 5 p. 1.º A. 1920.	94'90
Id. » B.	94'80
Id. » A. 1917.	94'75
Id. » B.	94'75
Interior 4 p. 1.º A.	71'15
Id. » B.	70'90
Exterior » A.	88'10
Id. » B.	88'00
Obl. Norte Prioridad Barcelona	65'75
Id. Barcelonesa Electricidad 5 por 100 1918.	84'50
Id. Cáceres Variable.	31'85
Id. Trasatlánticas 4 p. 1.º	82'75
Id. » 6 p. 1.º	93'75
Id. Andaluces 2.ª serie fijo	52'50
Francos cheque Paris	38'40
Libras » Londres.	33'85
Marcos » Berlín.	00'00
Coronas » Viena.	00'00
Liras » Roma.	33'70
Dollars » Nueva York	7'835
Francos » Zurich.	138'40

BOLSA DE MADRID

4 Enero de 1924

bilgaciones Tesoro 5 p. 1.º A.	102'30
Id. id. id. B.	102'20
Cédulas B. Hip. España 4 p. 1.º	90'25
Id. id. id. 5 p. 1.º	98'85
Id. id. id. 6 p. 1.º	110'50

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona
Del 4 de Enero 1924

Francos cheque.	38'40
Libras »	33'63
Dollars »	7'83
Liras »	33'70
Marcos »	00'00
Coronas »	00'00
Interior serie A.	70'15
Id. id. B.	70'90
Oblig. Tesoro 2 años Ene. serie A	000'00
Amort. 5 por 100 serie A 1920	94'85
Id. id. B.	94'85
Exterior serie A.	88'10
Oblig. Barcelona de Electricidad 6 por 100 1920.	00'00
Id. F. C. Catalanes 6 p. 1.º	00'00
Id. Cp. Gral. Tranvías 5 p. 1.º	00'00
Id. id. Trasatlántica 6 p. 1.º 1922	105'00
Id. F. C. Norte Prioridad 3 por 100	65'75
Id. Sdad. Gral. Aguas Barcelona 6 por 100	000'00
Id. Cáceres Variable.	00'00
Amortizable 5 por 100 Serie A 1917.	94'75
M. Amortizable 5 por 100 Serie B. 1917.	94'75

TRATAMIENTO CIENTIFICO Y RACIONAL DE

LA HERNIA

Por el método C. A. BOER

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, 52, Boulevard Edgard Quinet, es el único que procura, sin molestia ninguna, sin haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.
No hay hernia (quebradura) que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas. Médicos eminentes los usan y los propagan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.
Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER, como lo prueban las siguientes cartas que debemos añadir a las muchas ya publicadas.

Sr. D. C. A. BOER. Denia, 15 de Septiembre de 1923.
Estimado señor: Tengo el gran placer de comunicarle que ya estoy curado de la hernia que padecía, con haber llevado solamente catorce meses sus maravillosos aparatos.
En prueba de agradecimiento, me he convertido en un ferviente propagandista del Método C. A. BOER en bien de cuantos padecen de las hernias.
Mande como guste a este su afmo. servidor,
José Camarena Tabernes. Su casa: Calle Castillejos, 26, Denia.

Muy respetable señor Boer: Por la presente vengo a darle las más expresivas gracias por la curación completa que mi hermano ha obtenido de su hernia a la edad de 64 años, y eso en el plazo de ocho meses, gracias a sus buenos aparatos. Es por eso que no dudo en recomendar el método C. A. BOER: tan seguro estoy de que los herniados quedarán satisfechos con el uso de sus aparatos.
Con esta ocasión se repite de usted atto ss. ss.
Antonio Juliana, Reverendo Párroco.

Torre de Claramunt (Barcelona) 4 de Diciembre 1923.

HERNIADOS. Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las Hernias visitad al señor don C. A. BOER en las poblaciones siguientes:
MAHON: Sábado 19 y domingo 20 de Enero, HOTEL BUSTAMANTE.
CIUDADELA: Lunes 21 de Enero ANTIGUA FONDA FELICIANO.
PALMA: Martes 22 de Enero, HOTEL ALHAMBRA.
C. A. BOER: Especialista ortopédico-Palayo, 60 (P. Cataluña) Barcelona

APARATOS perfeccionados del arte médico.
VARICES, hinchazón, cansancio y debilidad de las piernas.
EMBARAZO, desviación de los órganos de la mujer caída de la matriz.
OBESIDAD, EVENTRACIONES, hidrócele, varicócele. 29 31 57 12 17

Ford
EL AUTO UNIVERSAL

Model 4 puertas, Precio 7.800
Turismo 4.750

IMPORTANTE
AL REPARAR SU COCHE, NO PERMITA QUE SE
:: COLOQUEN EN EL PIEZAS FALSIFICADAS ::
INSISTA EN QUE SEAN LOS VERDADEROS RE-
:: PUESTOS FORD ::

Agencia FORD en Mahón:
PRIETO Y GAULES, N.º 110

EN EL ATENEO

LA VELADA DE ANOCHE

Dos novedades ofreció: el debut del niño Descado Mercadal, que es una promesa en el divino arte de Paganini, y el de la señorita Antofita Pons que, si en el piano ha merecido ya repetidas veces los aplausos del auditorio ateneísta, quería anoche ir por los tribunos a su voz de tiple, suave y bien timbrada.

Y a fé que consiguió su propósito: espontáneamente los arrancó del público en masa que la ovacionó. Siga la señorita Pons por la senda emprendida, en la que le esperan seguramente, honrosos triunfos.

El niño Mercadal, conocido ya del público mahonés, pues en el Teatro Principal ha hecho sus primeras armas, conquistó desde el primer momento la atención del reunido en el salón del Ateneo. Bien merece este pequeño artista se fijen en él los inteligentes y los que pudiendo actuar de Mecenas, coadyuvaren a que no se perdiera la materia prima que encierra el artista en miniatura.

Los demás números del programa hicieron la delicia de los congregados: la señorita Garrido ganando cada día más las simpatías del público, que sigue con interés su progresión ascendente en el estudio del piano; de la señora Mercadal de Agüinaga, ave-fénix que resucita siempre y siempre con mayor empuje de entre sus lauros, no se puede decir más, que es delicia su audición y encanto su fraseo musical; de su hijo señor Cardona, que no desmerece de su prosapia, y que, de no desmayar, llegará, sin duda alguna, a la altura de un verdadero virtuoso. El tenor señor Pons, avanza en su carrera a pasos agigantados y su voz hermosa hace presumir sea en breve un buen cantante.

El alma mater de la sección de Literatura y Música del Ateneo, don Jaime Albertí, no satisfecho con su actuación constante y silenciosa, aportó anoche como ejecutante, todo su valer de artista. Lástima no abunden en nuestro Ateneo elementos como el señor Albertí.

El señor Bellissimo, hecho como siempre un verdadero maestro y director. Nos remitimos a lo dicho anteriormente en cuanto al señor Albertí, pues también le son aplicables las palabras de encomio meritadas.

LOS TEATROS

PRICESA.—Compañía italiana "L'alba il giorno, la notte"

Extractamos de «El Imparcial» (Madrid) del lunes último:

Anoche se estrenó en italiano en el coliseo nombrado, la obra también citada.

En una protesta previa que en nombre de la compañía y humorísticamente hizo el señor Almirante dijo que si el señor Nicomedi, el autor de la obra, interpretada sólo por dos personajes, da en escatimar los intérpretes, llegará día en que le bastará con un fonógrafo y los artistas se morirán de hambre. Por esto suplicaba que silbaran la comedia.

Pero lo mismo que en anteriores ocasiones, el público no tomó en cuenta la protesta y ovacionó la comedia, el autor y los intérpretes. Un éxito clamoroso. Esto ocurrió el domingo en Madrid.

Traducida al castellano «El alba, el día y la noche» se han especializado admirablemente en su interpretación y la han representado triunfalmente por toda España Concha Zeda y Rafael Victorero que la estrenarán mañana en nuestro Teatro Principal.

Crédito Mercantil

Queda abierto el descuento de los cupones de vencimiento 1.º Enero próximo correspondientes a los siguientes valores:

Deuda Interior.
Deuda Exterior.
Deuda Amortizable 4 por 100.
Obligaciones del Tesoro 5 por 100 y otros.

Pagamos «libre de comisión» el cupón 1.º Enero 1924 de las obligaciones Norte Prioridad y otros de la misma Compañía.

A viso al comercio

Se halla a la carga en Barcelona el poilebot a motor

JUPITER

Admite carga genera

Para referencias pueden dirigirse en Barcelona a la Agencia de la SEÑORA MOLL, VDA. DE COROMIAS, Plata 4, y en Mahón a DON JAIME HUGUET.

Gran baratura de calzado

SOLO POR UNA SEMANA

Plaza Príncipe 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

Calzado señora glacé negro desde 5 pesetas per
Calzado señora gran fantasía en charol americano desde 10
Calzado caballero sólido y de gran resultado desde 9

Inmense surtido de calzado para niños a precios baratísimos

No mas callos

Usando el acreditado calzado de piso de go a que vende esta casa desde 15 pesetas par para caballero desaparecen los callos

Crónica local y general

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 2 del corriente han obtenido premio de 1.500 pesetas los billetes números 7645, 17310, 26879 y 26976 en dos series, despachados en la Administración de Loterías de la calle Nueva a cargo de don Francisco Pons Pons.

Aurora esplendorosa

Se anuncia una aurora boreal esplendorosa para esta noche en el Teatro Principal.

Ya el año pasado desde los primeros días de Enero hasta el miércoles de ceniza, se daban semanalmente en aquel coliseo estas auroras boreales que atraían gentío, encantadoras mascaritas y eran festejadas con animados bailes y bulliciosa alegría.

Lo mismo sucederá este año.

Vea nuestros artículos y se convencerá que son los mejores regalos para

REYES

Francisco Pons Carreras, Sucesor EL BAZAR. ENTRADA LIBRE

Lo Infranqueable

Este es el título de la película que esta noche y mañana se proyectará en la acreditada pantalla del CINE ESPAÑA en sustitución de la anunciada POBRES HUERFANOS que no ha podido remitirse.

LO INFRANQUEABLE es una película de buen cartel que merecerá el aplauso unánime de los favorecedores del ESPAÑA.

De un diario francés

Copiamos de «La Tribuna» de Barcelona, del 29 de Diciembre pasado.

«Le Temps», de París, correspondiente al día 27 del actual, dice que el Presidente del Directorio se dirigió a determinados hombres civiles para formar parte del Gobierno y que la iniciativa fué recibida con frialdad. El ex presidente señor Sánchez Guerra fué una de las personas invitadas para cambiar impresiones con el General Primo de Rivera, declinando dicho político conservador la conversación por su respeto al régimen constitucional.

Añade el diario parisiense que gran numero de liberales y conservadores están dispuestos a prestar su concurso a la República antes que a una monarquía absoluta.

De viaje

Esta mañana han llegado de Palma en el vapor «Jorge Juan» 39 pasajeros, entre ellos había 12 soldados.

Empedrados

Reparados los baches de las calles de Anuncivay y Norte, se procede al arreglo de los de la calle de la Concepción.

Nota comercial

Entre la carga que ha traído hoy el vapor correo de Valencia y Palma había 750 sacos cemento y yeso, 143 con algarrobas, 100 con carbón de cok, 90 cajas con tabaco, barriles con naranjas y mandarinas, sacos con arroz, cacahuetes, azúcar y un automóvil.

LOS MEJORES REGALOS PARA REYES

Los encontrarán en EL BAZAR.

Francisco Pons Carreras, Sucesor.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 4 a las 23 30 y 5 a las 2-10.

Decretos y medidas

Inspecciones y expedientes

Libertados y presos

Barcelona.—Han sido puestas en libertad todos los concejales encarcelados, excepto el señor Barbey.

El Capitán General ha prometido que este último saldrá hoy.

Los concejales de Borjas Blancas festejaron la liberación con un banquete fraternal.

El Presidente de la Mancomunidad y otros que se disponían a ir a Lérida han desistido.

También se ha renunciado a la constitución de una junta para arbitrar auxilios en favor de las familias de los presos.

Quedan ahora en la cárcel cuatro individuos de la Junta directiva del «Centre de Dependents», sujetos a las resultas de una sumaria.

Otros cuatro han sido libertados. El Juez Militar proseguirá las diligencias.

Se dice que con motivo de estos autos de libertad el Capitán General ha recibido muchas felicitaciones.

Ha repetido S. E. que no había ensañamiento ni animosidad y que es preciso obrar con buena fé y con buena voluntad, con la debida compensación para resolver el problema de Cataluña.

Penas de muerte

Madrid.—El Tribunal Supremo de Justicia ha confirmado la sentencia de muerte dictada contra Mathau y contra Nicolau, considerados como autores de la muerte de don Eduardo Dato.

Los defensores han pedido el indulto de sus patrocinados.

El jefe del Gobierno, marqués de Estella, ha prometido estudiar el expediente.

Trámites de justicia

Se ha publicado una requisitoria pa-

ra que Franco Marcie comparezca a responder en el proceso por ultraje a la nación y por injurias al ejército.

La Audiencia de Barcelona ha condenado a ocho años de reclusión y al pago de cinco mil pesetas de indemnización a un nacionalista.

Bilbao.—Ha sido detenido el Administrador del periódico bizkaitarra «Aberrri».

Crónica Nacional

Noticias varias

En palacio

Madrid.—El marqués de Estella no dijo nada interesante al salir del regio alcázar.

Allí estuvo también don Manuel García Prieto, marqués de Alhucemas, ex jefe del Gobierno.

Esta última visita ha sido comentadísima, no obstante haber dicho el visitante que tenía por objeto agradecer la felicitación que don Alfonso le dirigió el día 1 del mes en curso, fiesta onomástica del marqués de Alhucemas.

También han cumplimentado al Rey el marqués de Cortina, el señor Garnica, el general Burguete y varios aristócratas.

Para los días 13 y 14 de Febrero se organizará una fiesta palatina, cual es la ceremonia de cubrirse algunos grandes de España y tomar la almohada varias damas.

Una lección

Recién fallecido el insigne novelista Pérez Galdós, el Ayuntamiento acordó dedicarle una lápida conmemorativa en la casa donde murió.

Han pasado cuatro años, sin cumplirse el acuerdo.

El 24 de diciembre último se presentó un obrero en la casa mortuoria diciendo:

—Soy admirador de Galdós, y deseo dedicarle este homenaje ante la pasividad del Ayuntamiento.

El obrero le autorizó. El obrero colocó inmediatamente una lápida.

Le preguntó la familia su nombre.

El obrero se negó a darlo, diciendo que no quiere reclamos, ni aspira a la gratitud de nadie.

La lección para el municipio madrileño es durísima y merecida.

El Ayuntamiento ha acordado quitar dicha lápida y colocar otra de honor en cumplimiento del acuerdo prectado.

Telegrama oficial

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 5, 3-00

Las noticias de Marruecos correspondientes al día de ayer anuncian que en la zona oriental no ocurre novedad.

En la zona occidental a las 10-30 de hoy, al regresar una camioneta de Ingenieros de la posición García Aldave de llevar el personal que allí trabajaba rompióse la dirección y cayó en un barranco en las proximidades del lugar llamado Tejar de Ingenieros, resultando el soldado de Ingenieros Gregorio Revuelta herido grave y heridos los soldados del regimiento del Serrallo José López Benitez, José Vivosa Sanjurjo y José Caborio.

Se ha nombrado juez que instruye diligencias.

GLOSAT: Lo habrá esta noche en esta ciudad, en el Café situado en la Explanada, número 30.

Cantará Lorenzo Barato. Precio de la entrada, 40 céntimos.

Banco de Menorca

Descotamos los cupones vencimiento 1 de Enero próximo de títulos de las Deudas del Estado, Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100 y Obligaciones del Tesoro 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

Tipografía Mahonesa - Calle Nueva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

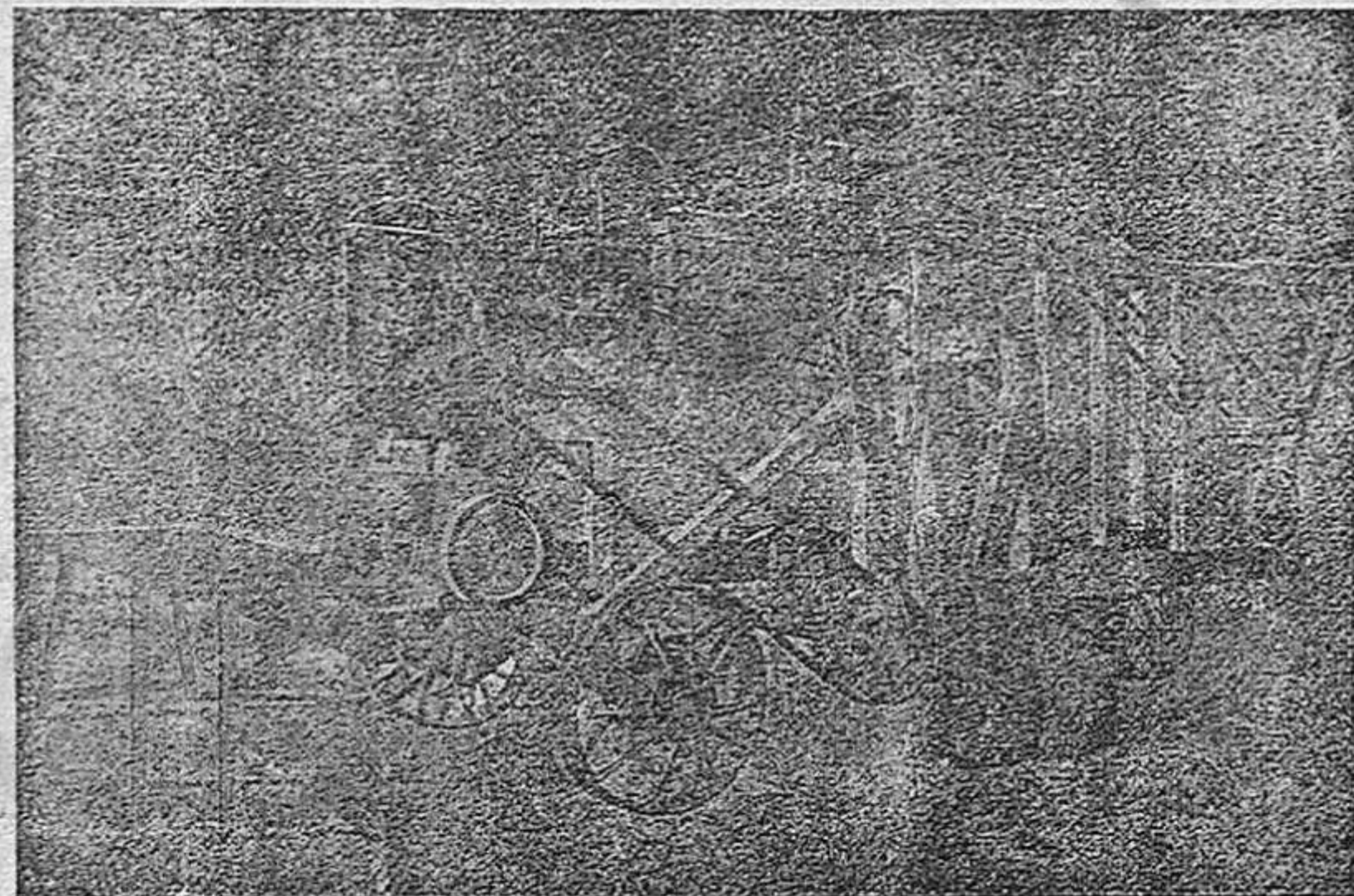
VIUDA DE F. BENACH

Talleres y despacho: San Sadurn de Nova.-Hospital Nuevo, 17

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

Gran rendimiento y solidez
 y machaca la paja
 La pérdida de grano es casi nula
 Va provisto de motor Hispano-Suiza
 Fácil manejo



Tractores Oruga

Unico tractor que tiene aplicación en este país

Trenes completos

de arados

TRILLADORA PERFECCIONADA. - ULTIMOS MODELOS
 Referencias: Taller mecánico de Antonio Garcia.
 Mahón - Prieto y Caules, 116.

Anuncios publicados en segunda o tercera página	
Ancho de una columna	Ancho de tres columnas
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones	De 1 a 3 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 6 inserciones	De 4 a 6 líneas cuerpo 10 y de 1 a 6 inserciones
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 6 inserciones
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 6 inserciones	De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	Más de 10 líneas a 0'10 la línea por inserción
Más de 10 líneas a 0'10 la línea por inserción	
Entrefiletes	
A 0'25 pesetas la línea por inserción	
Remitidos y comunicados	
A 0'10 pesetas la línea por inserción.	
Ancho de dos columnas	
Hasta seis centímetros:	
De 1 a 5 inserciones	7'50 ptas.
De 1 a 6 inserciones	15'00 "
De 7 a 10 inserciones	20'00 "
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción	
Hasta diez centímetros:	
Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	
Hasta catorce centímetros:	
Doble precio que para los seis centímetros.	
Hasta veinte centímetros:	
Triple precio que para los seis centímetros.	

Con la pluma Ideal WATERMAN se lleva el equipaje más útil para salir de viaje.

OBRAS DE PALACIO VALDÉS

4 PESETAS TOMO
 El ceniciento Octavio - Marta y María - El idilio de un enfermo - Agnes fuertes (Novelas y cuadros) - José - Riverita - Maximina (Segunda parte de Riverita) - El cuartito de Pedro - La hermana San Sulpicio - La espuma - La Fe - El Maestrante - El origen del pensamiento - Los señores de Cádiz - La alegría del Capitán Ribot - La aldea perdida - Tristón o el pesimismo - Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nueva visita al Parnaso.) - Papeles del Doctor Angélico - La novela de un novelista.
 Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

LIBRO NUEVO
LA REINA CALAFIA
 (NOVELA)
 POR
 V. BLASCO IBANEZ
 Precio: 5 pesetas.
 Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

ESQUELAS MORTUORIAS	
Del ancho de una columna.	7'50 ptas.
A dos columnas.	20'00 "
Un octavo de página.	35'00 "
Un cuarto de página.	50'00 "
Media página.	75'00 "
Página entera.	100'00 "

Los anuncios y esquelos mortuorios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.
 Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.
 OBSERVACIONES. - 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados. - 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado. - 3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa. - 4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelos mortuorios.

Rondaies de Menorca recullides y anotades per **ANDREU FERRER GINART** Pren: 2 pesetas.
Manuales Gallach La colección más completa. Véndense en colecciones y en los más sueltos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa.

Canzonetes Menorquines recullides y anotades per **ANDREU FERRER GINART** Pren: 2'50 pesetas.
OBRRAS COMPLETAS
M. LINARES RIVAS
 A 4'20 pesetas tomo. Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.